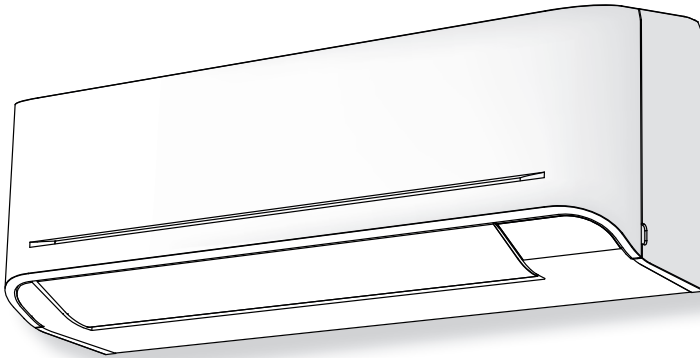


# TOSHIBA

## OWNER'S MANUAL

R32 or R410A

***INVERTER***



NORSK

### **AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)**

For general public use

**Indoor unit**

**RAS-B05, 07, 10, 13, 16E2KVG-E**

**RAS-18, 24E2KVG-E**

**Outdoor unit**

**RAS-05, 07, 10, 13, 16, 18, 24E2AVG-E**

## FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET



Les nøye gjennom de forebyggende sikkerhetstiltakene i denne manualen før du tar i bruk enheten.



Dette apparatet er fylt med R32.

### ■ Advarselindikasjoner på klimaanleggenheten

Advarselindikasjon	Beskrivelse
 <b>CAUTION</b> <b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<b>FORSIKTIG</b> <b>SPREKKEFARE</b> Åpne serviceventilene før drift, ellers kan de sprekke.

- Oppbevar denne håndboken et sted hvor operatøren enkelt kan finne den.
- Les nøye gjennom de forebyggende sikkerhetstiltakene i denne manualen før du tar i bruk enheten.
- Dette apparatet er ment å brukes av ekspert eller trent brukere i butikker, i lett industri og på gårder, eller for kommersiell bruk av lekfolk.
- Forholdsreglene beskrevet heri er klassifiserte som FARE, ADVARSEL og FORSIKTIG. De inneholder alle viktig informasjon om sikkerhet. Sørg for å følge alle forholdsregler.

#### **FARE**

- Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekselet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette.
- Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt.
- Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale el-forskrifter.
- Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.
- Apparatet må oppbevares i et rom uten antennelseskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpne flammer, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- For å unngå brann, eksplosjon eller skade, må enheten ikke brukes når skadelige gasser (f.eks. brannfarlige eller etsende) er påvist nærme enheten.

#### **ADVARSEL**

- Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom.
- Ikke stikk fingrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket /-uttaket.
- Hvis noe unormalt skjer (brent lukt, osv.), slår man av apparatet og kobler fra strømtilførselen eller slår av på skillebryteren.
- Dette apparatet kan brukes av barn 8 år eller eldre, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som mangler erfaring og kjennskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av det og er kjent med farene involvert. Pass på at barn ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er under oppsyn.

## FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET

- Dette produktet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller psykiske evner, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring om denne typen apparater, så lenge de ikke veiledes, eller har fått opplæring i bruken av apparatet av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet.
- Klimaanlegget må installeres, vedlikeholdes og fjernes av en profesjonell installatør eller kvalifisert serviceperson. Spør en profesjonell installatør eller en kvalifisert serviceperson når noen av disse jobbene skal utføres.
- Barn må veiledes slik at de ikke bruker apparatet som et leketøy.
- Ikke bruk annet kjølemedie enn det som er (R32) oppgitt for enheten. Annet kan resultere i at unormalt høyt trykk oppstår i kjølemiddelsyklusen og dette kan føre til sammenbrudd eller eksplosjon av produktet eller personskader.
- Ikke bruk andre metoder til å fremskynde avrimingsprosessen eller rengjøringen, annet enn de som er anbefalt av produsenten.
- Apparatet må oppbevares i et rom uten antennelseskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpne flammer, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- Vær oppmerksom på at kjølemidler kan være luktfrie.
- Ikke gjennomhull eller brenn apparatet, da det er under trykk. Ikke utsett apparatet for varme, flammer, gnister, eller andre antennelseskilder. Ellers, kan det eksplodere og forårsake skade eller dødsfall.
- Apparat og røropplegg skal være installert, drevet og oppbevart i et rom med et gulvareal større enn  $A_{\min}$  m<sup>2</sup>.  
Hvordan få  $A_{\min}$  m<sup>2</sup> :  $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$   
M er mengden påfylt kjølemedie i apparate i kg.  $h_0$  er installasjonshøyde for apparatet i m: 0,6 m. for stående på gulv/1,8 m. for veggmontert/1,0 m. for vindusmontert/2,2 m. for takmontert.  
(For disse enhetene er anbefalt installasjonshøyde 2,5 m.)

### FORSIKTIG

- Vask ikke enheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.
- Bruk ikke dette apparatet til andre formål, som å bevare mat, oppfostre dyr og lignende.
- Stå ikke på eller stikk ikke noen gjenstander i innendørs- /utendørsenheten. Det kan føre til personskader eller skade enheten.
- Ikke rør aluminiumsribben da det kan forårsake skade.
- Før du rengjør enheten, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Det anbefales at vedlikeholdet utføres av en spesialist når enheten har vært i drift over lengre tid.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for skade som følge av manglende overholdelse av beskrivelsene gitt i denne håndboken.

## 1 SKJERM PÅ INNENDØRSENHETEN

- ② ①
  - ③ ④
  - ⑤
- ① ECO (Hvit)
  - ② Wi-Fi-tilgang (Hvit) \*
  - ③ Hi POWER (Hvit)
  - ④ Timer (Hvit)
  - ⑤ Driftsmodus (Hvit)

- Skjermens lysstyrke kan justeres, følg fremgangsmåten på 14.
- \* Krever Trådløs LAN-tilkoblingsadapter som er tilgjengelig som ekstratstyr.

## 2 FORBEREDELSE FØR BRUK

### Klargjøre filtre

1. Åpne luftinntaksgrillen og fjern luftfiltrene.
2. Monter filtrene. (se detaljer i Installasjonshåndbok).

### Monter batterier (ved bruk av trådløs funksjon)

1. Ta av skyvedekselet.
2. Sett in 2 nye batterier (type AAA) ved å følge (+) og (-) markeringene.

### Innstilling av klokke

1. Trykk **CLOCK** med spissen på en blyant. Hvis timeranvisningen blinker, gå videre til trinn 2.

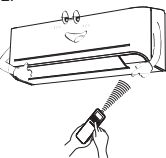
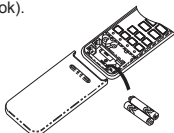
2. Trykk **ON** eller **OFF** juster tiden.

3. Trykk **SET**: Juster tidsuret.

### Tilbakestill fjernkontrollen

Trykk **RESET** med spissen på en blyant, eller

1. Fjern batteriet.
2. Trykk **ON**.
3. Sett inn batteriet.



## 3 LUFTSTRØMSRETNINGER

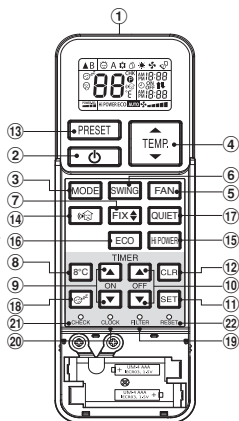
1	Trykk <b>FIX</b> : Flytt spjeldet i den ønskede vertikale retningen.	
2	Trykk <b>SWING</b> : Vri luften automatisk og trykk igjen for å stoppe.	
3	Horisontal justering må utføres manuelt.	

### Merk:

- Ikke beveg lufterventilen med hendene.
- Lufterventilen kan i automasjonsposisjon bli i driftsmodus.

## 4 FJERNKONTROLL

- 1 Den infrarøde senderen
- 2 Start/stopp-knappen
- 3 Funksjonsvelgeren (MODE)
- 4 Temperaturknappen (TEMP)
- 5 Viftehastighetsknappen (FAN)
- 6 Sving lufterventilknappen (SWING)
- 7 Still spjeldknappen (FIX)
- 8 8°C Oppvarming (8°C)
- 9 Tidsur på-knapp (ON)
- 10 Tidsur av-knapp (OFF)
- 11 Oppsettsknapp (SET)
- 12 Avslutt knapp (CLR)
- 13 Knapper for minne og forhåndsinnstillinger (PRESET)
- 14 Stillestående drift knapp (SILENT)
- 15 Knapp for høy effekt (Hi POWER)
- 16 Økonomiknapp (ECO)
- 17 Stilleknapp (QUIET)
- 18 Komfortinnsovning-knapp (COMFORT SLEEP)
- 19 Filter nullstillingsknapp (FILTER)
- 20 Innstille klokkeknappen (CLOCK)
- 21 Kontrollknapp (CHECK)
- 22 Gjenopprettingsknapp (RESET)



### Merk:

- Den medfølgende fjernkontrollen er en trådløs type, som også kan brukes som en ledning. Hvis den skal brukes med ledning, se "Hvordan tilkoble fjernkontrollen for bruk med ledning" i bruksanvisningen.
- Med betjening over ledning vil fjernkontrollen gå tilbake til opprinnelig tilstand (PRESET, TIMER og CLOCK vil vende tilbake til opprinnelig tilstand) når brukeren slår av strømforsyningen til klimaanlegget.

## 5 STILLEGÅENDE DRIFT

### STILLEGÅENDE DRIFT

Hold utedelen i stillestående drift for å sikre du eller nabolaget vil få en god natts søvn. Med denne funksjonen vil oppvarmingskapasiteten bli optimalisert for å levere en stille opplevelse. Den stillestående driften kan velges fra ett av to formål (Stille 1 og Stille 2).

Det er tre innstillingsparametere: Standardnivå > Stille 1 > Stille 2

#### Stille 1:

Selv om den går stille, er Oppvarmings- (eller Kjøle-) kapasitet fortsatt prioritert for å sikre at det er nok komfort i rommet.

Denne innstillingen er en perfekt balanse mellom oppvarmings- (eller kjøle-) kapasitet og lydnivå på utendørsenheten.

#### Stille 2:

Reduserer oppvarmings- (eller kjøle-) kapasitet til lydnivået under alle omstendigheter hvor utendørsenhetsens lydnivå er høyt prioritert.

Denne innstillingen har til formål å redusere det maksimale lydnivået til utendørsenheten med 4 dB(A).

### Merk:

- Ved aktivering av stillestående drift kan det føre til utilstrekkelig oppvarmings- (eller kjøle-) kapasitet.

### Stillestående Drift (Utendørs Enhet)



## 6 AUTOMATISK DRIFT

For å velge kjøling, oppvarming eller kun vifte drift.

1. Trykk **MODE**: Velg Auto A.
2. Trykk **TEMP**: Velg ønsket temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Trykk **FAN**: Velg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ eller HIGH.

## 7 KJØLING / OPPVARMING / KUN VIFTE DRIFT

1. Trykk **MODE**: Velg Kjøling, Oppvarming, eller Kun vifte.
2. Trykk **TEMP**: Velg ønsket temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C. Bare vifte: Ingen temperaturindikering
3. Trykk **FAN**: Velg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ eller HIGH.

## 8 TØRKEDRIFT

For avfuktning styres en moderat kjøletelse automatisk.

1. Trykk **MODE**: Velg Tørr.
2. Trykk **TEMP**: Velg ønsket temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C.

Merk: I tørr modus er hastigheten kun satt til Auto.

## 9 Hi POWER DRIFT

For å kontrollere automatisk temperaturen og luftstrømmen for hurtigere avkjøling eller varmeoperasjon (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk **Hi POWER**: Start og stopp driften.

## 10 ECO-DRIFT

For å automatisere kontrollromtemperaturen for å spare energi (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk **ECO**: Start og stopp driften.

Merk: Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

## 11 8°C DRIFT

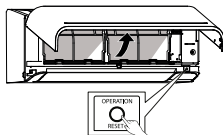
- Trykk for å aktivere 8°C varmefunksjon.
- Trykk for å justere temperaturen fra 5°C til 13°C.

**Merk:** 8°C fungerer bare ved varmedrift. Dersom luftkjøler er i kjølemodus (inkludert automatisk kjøling) eller tørr drift, vil den skifte til varmedrift.

## 12 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfelle mistet eller utladet fjernkontroll

- Ved å trykke på RESET knappen kan enheten starte eller stoppe uten bruk av fjernkontrollen.
- Driftsmodus er satt til AUTOMATISK drift, forhåndsinnstilt temperatur er 24°C og vifteoperasjon har automatisk hastighet.



OPERATION/RESET-knappen

## 13 TIDSURDRIFT

Still inn tidsuret når luftbehandlingsenheten er i drift.

	Slå tidsuret ON	Slå tidsuret OFF
1	Trykk  : For å justere ON-tiden.	Trykk  : For å justere OFF-tiden.
2	Trykk  : Juster tidsuret.	Trykk  : Juster tidsuret.
3	Trykk  : Avbryt tidsuret.	Trykk  : Avbryt tidsuret.

Hverdagstimeren lar brukeren justere timerne for ON og OFF, og de aktiveres daglig.

Stille inn hverdagstimeren

1	Trykk  : Juster ON-timeren.	3	Trykk .
2	Trykk  : Juster OFF-timeren.	4	Trykk  knappen mens (↑ eller ↓) merket blinker.

- Mens hverdagstimeren blir aktivert, vil begge pilene (↑, ↓) være indikert.
- Hold fjernkontrollen innen akseptabel avstand til innendørsenheten. Hvis ikke kan det oppstå en tidsforsinkelse på opp til 15 minutter.
- Denne innstillingen vil bli lagret til neste gang.

## 14 JUSTERING AV LYSSTYRKE PÅ DISPLAYLYS

For å redusere lysstyrken på displaylampen eller slå den av.

- Trykk og hold i 3 sekunder til lysstyrken (d0, d1, d2 eller d3) vises på fjernkontrollens LCD, og slipp deretter knappen.
- Trykk på øk eller Reduser for å justere lysstyrken i 4 nivåer.

Fjernkontroll LCD	Betjenings skjerm	Lysstyrke
d3	Lampen lyser med full lysstyrke.	100%
d2	Lampen lyser med 50% lysstyrke.	50%
d1	Lampen lyser med 50% lysstyrke og driftslampen er slått av.	50%
d0	Alle lamper er av.	Alle er slått av.

- I eksempelene på d1 og d0, lyser lampen i 5 sekunder før den slukker.

## 15 FORHÅNDSPROGRAMERT DRIFT

Angi foretrukket drift for fremtidig bruk. Denne innstillingen vil bli husket av enheten for fremtidig drift. (unntatt luftstrømmens retning).

- Velg foretrukket drift.
- Trykk ned og hold den nede i 3 sekunder for å lagre innstillingen. -merket vises.
- Trykk : Bruke forhåndsinnstilt drift.

## 16 INNSTILLING AV FUNKSJONEN FOR AUTOMATISK OMSTART

I tilfelle strøbrudd, vil produktet starte på nytt automatisk i samme driftsmodus som før strøbruddet.

**Informasjon**

Produktet har en funksjon for automatisk omstart i ON-posisjon ved levering. Slå den OFF hvis funksjonen kreves ikke.

**Hvordan du slår OFF funksjonen for automatisk omstart**

- Trykk og hold [OPERATION] knappen på innendørsenheten i 3 sekunder (3 pipetoner men OPERATION lampen blinker ikke).

**Hvordan du slår ON funksjonen for automatisk omstart**

- Trykk og hold [OPERATION] knappen på innendørsenheten i 3 sekunder (3 pipetoner og OPERATION lampen blinker 5 ganger/sek i 5 sekunder).

**Merk:**

- Hvis ON timer eller OFF timer er på, vil AUTOMATISK RESTARTDRIFT ikke aktivere.

## 17 STILLE DRIFT

For å kjøre enheten ved lave viftehastigheter og lavt støynivå (med unntak av TØRR-modus)

- Trykk : Start og stopp driften.

**Merk:** Under visse forutsetninger, kan ikke QUIET operasjon gi tilstrekkelig kjøling på grunn av for lav lyd.

## 18 KOMFORTINNSOVNINGSDRIFT

For å spare energi når man sover, kontroller luftstrømmen og slå OFF automatisk.

- Trykk : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsur drift.

**Merk:** Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

## 19 VEDLIKEHOLD

Først, slå av skillebryteren.

**Innendørsenhet og fjernkontroll**

- Rengjør innendørsenheten og fjernkontrollen med en fuktig klut når det er nødvendig.
- Ikke bruk bensin, fortyner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.

**Luftfilter**

Rengjør hver 2 uke.

- Åpne luftinntaksgripen.
- Fjern luftfiltrene.
- Støvsug eller vask, deretter tørker du filtrene.
- Sett inn filtrene igjen og lukk luftinntaksgripen

## 20 SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLING- OG TØRRDRIFT)


For å beskytte mot dårlig luft forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

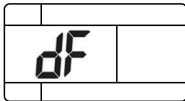
- Hvis -knappen trykkes en gang under "Kjølig" eller "Tørr"-drift, vil viften fortsette å kjøre i 30 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
- For å skru av enheten, trykk på 2 ganger innen 30 sekunder.

NO

## 21 MANUELL OPPVARMING

For å varme opp varmeveksleren i utendørsenheten under Oppvarming.

Trykk på og hold inne  i 5 sek., deretter viser fjernkontrolldisplayet [df] som bilde ① i 2 sek.



①

## 22 DRIFT OG YTELSE

- Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hindre enheten i å bli aktivert for det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir omstartet eller slått PA.
- Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før oppvarmingen starter.
- Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
- Automatisk avriming: Viftene stopper under avrimingsdrift.
- Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du benytte en annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
- Ophopping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.
- Noen lave knekkelyder kan oppstå når enheten er i drift. Dette er normalt fordi knekkelydene kan oppstå ved ekspansjon/ kontraksjon av plastikk.

**Merk:** Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen.

**Enhets driftsbetingelser**

Drift	Temperatur	Utendørstemperatur	Romtemperatur
Varming		-15°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tørr		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




## 23 FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten virker ikke.	Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hovedstrømsbryteren er slått av.</li> <li>Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten.</li> <li>Stopp i elektrisitetsforsyningen</li> <li>ON-tidsuret er justert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtrene er blokkert med støv.</li> <li>Temperaturen er feil innstilt.</li> <li>Vinduer eller dører er åpne.</li> <li>Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert.</li> <li>Viftehastigheten er for lav.</li> <li>Driftsinnstillingen er FAN eller DRY</li> <li>EFFEKTVALG-funksjonen angis til 75% eller 50% (<b>Denne funksjonen avhenger av fjernkontrollen</b>).</li> </ul>

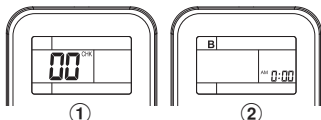
## 24 FJERNKONTROLL A-B VALG

For å separere bruk av fjernkontroller for hver innendørsenhet hvis 2 klimaanlegg er installert i nærheten av hverandre.

**Fjernkontroll B oppsett.**

- Trykk RESET knappen på innendørsenheten for å slå ON klimaanlegget.
- Pek fjernkontrollen på innendørsenheten.
- Trykk og hold  knappen på fjernkontrollen med spissen på en blyant. "00" vil vises på skjermen. (bilde ①)
- Trykk  mens du trykker . "B" vil vises på skjermen og "00" vil forsvinne og klimaanlegget vil bli slått OFF. Fjernkontroll B er memoret. (bilde ②)

**Merk:** 1. Trinnet ovenfor må gjentas for å kunne tilbake stille fjernkontrollen til A.  
2. Fjernkontroll A har ikke "A" visning.  
3. Standardinnstilling på fjernkontrollen er A fra fabrikk.



①

②

**TOSHIBA**